



Unidade Universitária: 042 – CENTRO DE COMUNICAÇÃO E LETRAS		
Curso: 42501 – Jornalismo	Núcleo Temático: Formação profissional	
Disciplina: Espanhol para Jornalistas	Código da Disciplina: ENEX00612	
Carga horária: 24h	(x) Teórica () Prática	Etapa: Optativa
Ementa: <i>Desenvolvimento da competência comunicativa dos alunos por meio da apresentação de aspectos gramaticais básicos da Língua Espanhola e do conhecimento de outros aspectos que compõem a comunicação como a cultura e as estratégias necessárias para uma comunicação fluente.</i>		
Objetivos Analisar linguisticamente jornais latino-americanos e espanhóis para construção do conceito de jornalismo em espanhol. Produzir conteúdos de Jornalismo em Espanhol como sobre sociedade, economia e política. Analisar criticamente o papel das novas tecnologias como ferramentas de auxílio para o trabalho autoral. Estudar e praticar estruturas gramaticais nos textos escritos em espanhol, com ênfase em textos jornalísticos, tendo em vista a importância do conhecimento da língua estrangeira para todos os profissionais da área da comunicação. Conhecer estrutura do texto jornalístico em língua espanhola; vocabulário específico da área jornalística. Sugere-se ao menos nível pré-intermediário para acompanhamento das aulas, ministradas nesse idioma.		
Conceitos	Procedimentos e Habilidades	Atitudes e Valores



<p>Compreender as principais questões linguísticas para construção de um texto verbal escrito e verbal falado em espanhol. Debater sobre conceitos de política, economia e sociedade em espanhol.</p> <p>Conhecer e dominar a ortografia e gramática básicas em espanhol.</p> <p>Refletir sobre como realizar jornalismo em espanhol, através das técnicas de pauta, apuração, produção e edição no tema.</p> <p>Analisar materiais jornalísticos em língua espanhola. Aplicar os principais recursos técnicos em diferentes mídias para exercício de diversas habilidades linguísticas.</p>	<p>Analisar a construção de sentido em língua espanhola através de jornalismo latino-americano e espanhol. Produzir conteúdo jornalístico em língua espanhola.</p> <p>Construir relações entre o desenvolvimento do espanhol com práticas de jornalismo.</p> <p>Coletar casos de jornalismo em língua espanhola e propor produções jornalísticas no idioma.</p>	<p>Interessar-se pelo idioma;</p> <p>Manter um olhar crítico sobre o uso das ferramentas digitais para tradução, sem perder a autoria jornalística; aplicar conhecimento de espanhol em textos de política, economia e sociedade. Ponderar sobre o valor da língua espanhola na constituição da carreira e na expansão do fazer jornalístico.</p> <p>Ponderar sobre as ações do profissional de comunicação fora do Brasil. Agir criticamente, com base nos conceitos e princípios do jornalismo, através de uma língua estrangeira.</p>
<p>Conteúdo Programático:</p> <ol style="list-style-type: none"><i>1. Ortografia e gramática em espanhol;</i><i>2. Análise de mídia em espanhol: jornais, revistas, telejornais, documentários e rádios;</i><i>3. Técnicas e estilo de jornalismo em espanhol;</i><i>4. A cobertura jornalística e a entrevista em espanhol.</i>		
<p>Metodologia:</p> <p>Aulas expositivas e com participação dos alunos; Análise e produção de notícias e reportagens; Realização de exercícios e simulações ortográficos e gramaticais; Exibição e produção de conteúdo sobre temas e jornalismo em espanhol.</p>		



Critério de Avaliação:

P1 – Produção de conteúdo: 5 pontos.
P2 – Produção de conteúdo: 5 pontos.
PSUB – Correção e aprofundamento de conteúdo.
PF – Correção e aprofundamento de conteúdo.

Bibliografia Básica:

ARNAL, Carmen; RUIZ DE GARIBAY, Araceli. Escribe en español. 6. ed. Madrid: SGEL, 2010. 95 p. (Español por destrezas)
CASTRO, Francisca. Uso de la gramática española – niveles elemental e intermedio. Madrid: Edelsa, 2000.
REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Diccionario de la lengua española. Madrid, Espalsa, 1998.

Bibliografia Complementar:

CHAMORRO GUERRERO, M^a Dolores et all. Abanico. Barcelona, Difusión, 1998.
FUENTES, Carlos. El espejo enterrado. México: Taurus, 2008.
GARRIDO ESTEBAN et all. Conexión – curso de español para profesionales brasileiros 1 y 2. Brasil: Enclave, 2005. GÓMEZ TORREGO, Leonardo. Gramática didáctica del español. Madrid: SM, 2000.
UNIVERSIDAD DE ALCALÁ Departamento de Filología. Señas: diccionario para la enseñanza de la lengua española para brasileiros : volume único. 3. ed. São Paulo: Martins Fontes, 2010.